

SEISINmobile 通信サービス 重要事項説明

SEISINmobile ဆက်သွယ်ရေးဝန်ဆောင်မှု အရေးကြီးသောအချက်အလက်များ ရှင်းလင်းချက်

今後の検討により変更および改訂があります。

နောင်တွင် သုံးသပ်ချက်များအရ ပြောင်းလဲခြင်းနှင့် ပြင်ဆင်ခြင်းများ ရှိနိုင်ပါသည်။

第 1 版

ပထမမူကြမ်း

2026 年 2 月 14 日

၂၀၂၆ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၄ ရက်

株式会社 SEISIN

SEISIN Co., Ltd.

**本書面は SEISINmobile 通信サービスをご利用いただく際に注意が必要な
重要事項を説明するものです。ご確認のうえお申込みください。**

ဤစာတမ်းသည် **SEISINmobile** ဆက်သွယ်ရေးဝန်ဆောင်မှုကို အသုံးပြုရာတွင် သတိပြုရမည့် အရေးကြီးသောအချက်အလက်များကို ရှင်းလင်းတင်ပြထားခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ အကြောင်းအရာများကို သေချာစွာ စစ်ဆေးအတည်ပြုပြီးမှသာ လျှောက်ထားပေးပါရန် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

■ ご契約にあたって စာချုပ်ချုပ်ဆိုရာတွင် သတိပြုရန်အချက်များ

1. SEISINmobile 通信サービス（以下「本サービス」といいます。）は、お客様とサービス提供元の株式会社 SEISIN（以下、当社）とのご契約となります。最新の「SEISINmobile 通信サービス契約約款」（以下「通信約款」といいます。）及び「端末機器売買契約約款」（以下「端末売買約款」といいます。）については、当社 WEB サイトにてご確認ください。

【URL】

၁။ SEISINmobile ဆက်သွယ်ရေးဝန်ဆောင်မှု (နောက်တွင် "ဤဝန်ဆောင်မှု" ဟု ခေါ်ဆိုမည်) သည် သုံးစွဲသူနှင့် ဝန်ဆောင်မှုပေးသူဖြစ်သော SEISIN Co., Ltd. (နောက်တွင် "ဤကုမ္ပဏီ") တို့အကြား ချုပ်ဆိုသော စာချုပ်ဖြစ်သည်။ နောက်ဆုံးထွက် "SEISINmobile ဆက်သွယ်ရေးဝန်ဆောင်မှုဆိုင်ရာ စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များ" (နောက်တွင် "ဆက်သွယ်ရေးစည်းကမ်းချက်များ") နှင့် "ဖုန်းပစ္စည်း အရောင်းအဝယ်စာချုပ်ဆိုင်ရာ စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များ" (နောက်တွင် "ပစ္စည်းအရောင်းအဝယ်စည်းကမ်းချက်များ") ကို ဤကုမ္ပဏီ၏ ဝက်ဘ်ဆိုက်တွင် စစ်ဆေးကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။

2. 必ずご利用になる地域のサービス提供状況をご確認のうえ、お申し込みください。

၂။ ဝန်ဆောင်မှုအသုံးပြုမည့် ဒေသတွင် လိုင်းမိခြင်းရှိမရှိကို မဖြစ်မနေ စစ်ဆေးပြီးမှသာ လျှောက်ထားပေးပါရန်။

3. ご契約内容(名義・住所・連絡先等)に虚偽があった場合、クレジット会社の与信が有効でない場合等、当社独自の審査基準により、お申し込みをお断りする場合があります。また、ご連絡がつかない場合は利用停止や契約解除となることがあります。

၃။ စာချုပ်ပါ အချက်အလက်များ (အမည်၊ လိပ်စာ၊ ဆက်သွယ်ရန် ဖုန်းနံပါတ် စသည်) တွင် မမှန်မကန်

ဖော်ပြထားခြင်းရှိပါကလည်းကောင်း၊ ခရက်ဒစ်ကတ်ကုမ္ပဏီ၏ ငွေပေးချေနိုင်စွမ်း အတည်ပြုချက် မရရှိပါကလည်းကောင်း၊

ဤကုမ္ပဏီ၏ ကိုယ်ပိုင်စိစစ်ရေး စံနှုန်းများအရ လျှောက်ထားမှုကို ငြင်းပယ်ခြင်း ခံရနိုင်ပါသည်။ ထို့အပြင် ဆက်သွယ်၍

မရရှိပါက ဝန်ဆောင်မှု ရပ်ဆိုင်းခြင်း သို့မဟုတ် စာချုပ်အား ပယ်ဖျက်ခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။

4. 契約申込書には必ずご住所、自宅等の固定電話番号もしくはご契約者様本人の携帯電話番号及びメールアドレスをご記入ください。なお、その電話番号宛てに当社より連絡させていただくことがございますが、ご連絡がつかない場合はお申し込みをお断りする場合や、利用停止または契約解除となることがあります。

၄။ စာချုပ်လျှောက်လွှာတွင် လိပ်စာ၊ အိမ်ဖုန်းနံပါတ် သို့မဟုတ် လျှောက်ထားသူကိုယ်တိုင်၏ လက်ကိုင်ဖုန်းနံပါတ်နှင့်

အီးမေးလ်လိပ်စာကို မဖြစ်မနေ ဖြည့်စွက်ပေးရပါမည်။ ဖော်ပြပါ ဖုန်းနံပါတ်သို့ ဤကုမ္ပဏီမှ ဆက်သွယ်ခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်ပြီး၊

ဆက်သွယ်၍ မရရှိပါက လျှောက်ထားမှုကို ငြင်းပယ်ခြင်း၊ ဝန်ဆောင်မှု ရပ်ဆိုင်းခြင်း သို့မဟုတ် စာချုပ်အား ပယ်ဖျက်ခြင်းများ

ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။

5. 18 歳未満のお申し込みはできません。

၅။ အသက် ၁၈ နှစ်မပြည့်သေးသူများ လျှောက်ထား၍ မရပါ။

【個人情報の利用目的について】

【ကိုယ်ရေးအချက်အလက်များကို အသုံးပြုရသည့် ရည်ရွယ်ချက်နှင့် ပတ်သက်၍】

1. 当社は、個人情報の重要性を認識し、その保護の徹底をはかるため、電気通信事業法、個人情報の保護に関する法律、電気通信事業における個人情報保護に関するガイドライン等の業務主管庁が定めた事業分野別ガイドライン、その他関連する法令等を遵守いたします。詳細は、ホームページのプライバシーポリシーをご参照ください。

【URL】

၁။ ဤကုမ္ပဏီသည် ကိုယ်ရေးအချက်အလက်များ၏ အရေးကြီးပုံကို သိရှိနားလည်ပြီး ၎င်းတို့ကို အပြည့်အဝ

ကာကွယ်စောင့်ရှောက်နိုင်ရန်အတွက် လျှပ်စစ်ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်းဥပဒေ၊ ကိုယ်ရေးအချက်အလက် ကာကွယ်ရေးဥပဒေ၊

လျှပ်စစ်ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်းဆိုင်ရာ ကိုယ်ရေးအချက်အလက် ကာကွယ်ရေးလမ်းညွှန်ချက်များ အစရှိသည့် သက်ဆိုင်ရာ

အစိုးရဌာနများမှ သတ်မှတ်ထားသော လုပ်ငန်းကဏ္ဍအလိုက် လမ်းညွှန်ချက်များနှင့် အခြားဆက်စပ်နေသော ဥပဒေ၊

လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကို လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်သည်။ အသေးစိတ်အချက်အလက်များကို ဝက်ဘ်ဆိုက်ရှိ

"ကိုယ်ရေးအချက်အလက် လုံခြုံရေး မူဝါဒ" တွင် ကြည့်ရှုစစ်ဆေးနိုင်ပါသည်။

2. 届け出ていただいたご契約者様の個人情報については、以下の目的に利用いたします。

၂။ လျှောက်ထားတင်ပြထားသော သုံးစွဲသူ၏ ကိုယ်ရေးအချက်အလက်များကို အောက်ပါရည်ရွယ်ချက်များ အတွက်

အသုံးပြုသွားမည်ဖြစ်သည်။

(1) ご利用料金(ご請求・お支払等)に関する業務

(၁) အသုံးပြုခ (ငွေတောင်းခံခြင်း၊ ငွေပေးချေခြင်း စသည်) နှင့် သက်ဆိုင်သော လုပ်ငန်းများ

(2) 契約審査等に関する業務

(၂) စာချုပ်ဆိုင်ရာ စိစစ်ခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်သော လုပ်ငန်းများ

(3) 通信機器等の販売に関する業務

(၃) ဆက်သွယ်ရေးကိရိယာများ ရောင်းချခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်သော လုပ်ငန်းများ

(4) お客様相談対応に関する業務

(၄) သုံးစွဲသူများ၏ တိုင်ပင်ဆွေးနွေးမှုများကို တုံ့ပြန်ဆောင်ရွက်ပေးခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်သော လုပ်ငန်းများ

(5) アフターサービスに関する業務

(၅) အာမခံဝန်ဆောင်မှု နှင့် သက်ဆိုင်သော လုပ်ငန်းများ

(6) オプションサービス追加・変更に関する業務

(၆) ထပ်ဆောင်းဝန်ဆောင်မှုများ ထည့်သွင်းခြင်း သို့မဟုတ် ပြောင်းလဲခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်သော လုပ်ငန်းများ

(7) サービス休止に関する業務

(၇) ဝန်ဆောင်မှု ယာယီရပ်ဆိုင်းခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်သော လုပ်ငန်းများ

(8) 現行サービス、新サービス、新メニューに関する情報提供業務

(၈) လက်ရှိဝန်ဆောင်မှု၊ ဝန်ဆောင်မှုအသစ်နှင့် မိနူးအသစ်များဆိုင်ရာ သတင်းအချက်အလက်ပေးခြင်း လုပ်ငန်းများ

(9) アンケート調査に関する業務

(၉) သဘောထားစစ်တမ်း (Survey) ကောက်ယူခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်သော လုပ်ငန်းများ

(10) 利用促進を目的とした商品、サービス、イベント、キャンペーンに関する業務

(၁၀) ဝန်ဆောင်မှုအသုံးပြုမှု မြှင့်တင်ရန်အတွက် ကုန်ပစ္စည်း၊ ဝန်ဆောင်မှု၊ အခမ်းအနားနှင့် ပရိုမိုးရှင်းများဆိုင်ရာ

လုပ်ငန်းများ

(11) 新サービスの開発、サービス品質の評価・改善に関する業務

(၁၁) ဝန်ဆောင်မှုအသစ်များ ဖော်ဆောင်ခြင်း၊ ဝန်ဆောင်မှုအရည်အသွေးကို အကဲဖြတ်ခြင်းနှင့်

တိုးတက်ကောင်းမွန်အောင် ပြုလုပ်ခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းများ

(12) サービス提供に関する施設、機器、ソフトウェアの開発、運用、管理に関する業務

(၁၂) ဝန်ဆောင်မှုပေးရန်အတွက် လိုအပ်သော အဆောက်အအုံ၊ စက်ကိရိယာနှင့် ဆော့ဖ်ဝဲလ် (Software) များ

ဖော်ဆောင်ခြင်း၊ လည်ပတ်ခြင်းနှင့် စီမံခန့်ခွဲခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းများ

(13) 商品の不具合、システムの障害、サービスに係る事故発生時の調査・対応に関する業務

(၁၃) ကုန်ပစ္စည်းချို့ယွင်းမှု၊ စနစ်ပိုင်းဆိုင်ရာ အမှားအယွင်းနှင့် ဝန်ဆောင်မှုနှင့်ပတ်သက်သော မတော်တဆမှုများ

ဖြစ်ပွားပါက စုံစမ်းစစ်ဆေးခြင်းနှင့် တုံ့ပြန်ဆောင်ရွက်ခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းများ

(14) その他、通信約款及び端末売買約款に定める目的

(၁၄) အခြား ဆက်သွယ်ရေးစည်းကမ်းချက်များ နှင့် ပစ္စည်းအရောင်းအဝယ်စည်းကမ်းချက်များတွင် သတ်မှတ်ထားသော ရည်ရွယ်ချက်များ

■ 通信サービスについて ဆက်သွယ်ရေးဝန်ဆောင်မှုနှင့် ပတ်သက်၍

1. ベストエフォート方式を採用しているため、実際にインターネット接続を行った際の速度を保証するものではありません。電波状況や回線の混雑状況、ご利用の端末などにより通信速度が異なります。

၁။ ဤဝန်ဆောင်မှုသည် Best Effort စနစ်ကို အသုံးပြုထားသောကြောင့် အင်တာနက်အသုံးပြုသည့်အခါ ရရှိမည့် အမြန်နှုန်း ကို အာမခံထားခြင်းမရှိပါ။ လိုင်းဆွဲအား၊ ကွန်ရက်ကျပ်တည်းမှုနှင့် အသုံးပြုသည့် စက်ပစ္စည်း အပေါ်မူတည်၍ ဆက်သွယ်ရေး အမြန်နှုန်း ကွဲပြားနိုင်ပါသည်။

2. 電波を使用しているため、トンネル・地下・屋内・ビルの陰・山間部等の電波の届かない所や、サービスエリア外ではご使用になれません。また、利用中に電波状態の悪い場所に移動した場合は、通信が切れる場合があります。

၂။ ရေဒီယိုလှိုင်းများကို အသုံးပြုထားခြင်းကြောင့် လိုက်ဂူအတွင်း၊ မြေအောက်ခန်း၊ အဆောက်အအုံအတွင်း၊ အဆောက်အအုံမြင့်များ၏ အကွယ်နှင့် တောင်တန်းဒေသများကဲ့သို့ လိုင်းမမီသောနေရာများ သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုရရှိယာ ပြင်ပတွင် အသုံးပြု၍မရနိုင်ပါ။ ထို့အပြင် အသုံးပြုနေစဉ်အတွင်း လိုင်းဆွဲအားမကောင်းသောနေရာသို့ ရွှေ့ပြောင်းသွားပါက လိုင်းပြတ်တောက်သွားနိုင်ပါသည်။

3. 電波の性質上、電波状態は刻々と変動します。ご利用の機器で表示される電波状況は目安としてご利用ください。

၃။ လိုင်းဆွဲအား၏ သဘာဝအရ အခြေအနေမှာ အချိန်နှင့်အမျှ ပြောင်းလဲနေတတ်ပါသည်။ မိမိစက်ပစ္စည်းတွင် ပြသနေသော လိုင်းဆွဲအားအခြေအနေကို ခန့်မှန်းခြေအဖြစ်သာ မှတ်ယူအသုံးပြုပေးပါရန်။

4. ネットワークの保守メンテナンス等により、サービスがご利用いただけない場合があります。

၄။ ကွန်ရက်ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းခြင်း လုပ်ငန်းများကြောင့် ဝန်ဆောင်မှုကို အသုံးပြု၍မရသည့် အခြေအနေမျိုး ရှိနိုင်ပါသည်။

5. サービス品質維持及び設備保護のため、24 時間以上継続して接続している通信を切断する場合があります。

၅။ ဝန်ဆောင်မှုအရည်အသွေး ထိန်းသိမ်းရန်နှင့် စက်ကိရိယာများကို ကာကွယ်ရန်အတွက် ၂၄ နာရီထက် မနည်းဆက်တိုက် ချိတ်ဆက်ထားသော ဆက်သွယ်မှုကို ဖြတ်တောက်ခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။

6. 本サービスは以下になります。

၆။ ဤဝန်ဆောင်မှု၏ အသေးစိတ်မှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။

サービス名称 ဝန်ဆောင်မှုနာမည်	SEISINmobile 通信サービス SEISINmobile ဆက်သွယ်ရေးဝန်ဆောင်မှု
電気通信サービスの種類 လျှပ်စစ်ဆက်သွယ်ရေးဝန်ဆောင်မှု အမျိုးအစား	仮想移動電気通信サービス Virtual Mobile Network Operator

7. SEISINmobile 通信サービスでは株式会社 NTT ドコモ（以下、NTT ドコモといいます）のネットワークを利用しますが、NTT ドコモが提供するサービスではありません。

၇။ SEISINmobile ဆက်သွယ်ရေးဝန်ဆောင်မှုတွင် NTT DOCOMO, INC. (နောက်တွင် "NTT DOCOMO" ဟု ခေါ်ဆိုမည်) ၏ ကွန်ရက်ကို အသုံးပြုထားသော်လည်း ဤဝန်ဆောင်မှုသည် NTT DOCOMO မှ တိုက်ရိုက်ပေးအပ်သော ဝန်ဆောင်မှုမဟုတ်ပါ။

8. サービスのデータ通信対応エリアは NTT ドコモの通信エリアに準じます。対応エリアは NTT ドコモのホームページからご確認ください。

၈။ ဤဝန်ဆောင်မှု၏ ဒေတာဆက်သွယ်ရေး အသုံးပြုနိုင်သော ဧရိယာသည် NTT DOCOMO ၏ ဆက်သွယ်ရေးဧရိယာအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။ အသုံးပြုနိုင်သော ဧရိယာအသေးစိတ်ကို NTT DOCOMO ၏ ဝက်ဘ်ဆိုက်တွင် စစ်ဆေးကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။

9. 以下のとおり、プランに応じた内容にて通信速度を制限する場合があります。

၉။ အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ရွေးချယ်ထားသော Planအလိုက် ဆက်သွယ်ရေးအမြန်နှုန်းကို ကန့်သတ်ခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။

区 分 အမျိုးအစား	制限内容 ကန့်သတ်ချက်များ
データ+SMS+音声 5 G B ဒေတာ+SMS+ဖုန်းခေါ်ဆိုမှု 5GB データ+SMS+音声 2 0 G B ဒေတာ+SMS+ဖုန်းခေါ်ဆိုမှု 20GB データ+SMS+音声 5 0 G B ဒေတာ+SMS+ဖုန်းခေါ်ဆိုမှု50GB	月間の通信データ量が当月内に超えたことを当社が確認した後の通信について、速度を 256kbps に制限させていただきます。なお、翌月 1 日に順次解除させていただきます。 တစ်လတာအတွက် သတ်မှတ်ထားသော ဒေတာပမာဏထက် ကျော်လွန်သွားကြောင်း ဤကုမ္ပဏီမှ အတည်ပြုပြီးနောက်တွင် ဆက်သွယ်ရေးအမြန်နှုန်းကို 256kbps သို့ ကန့်သတ်သွားမည်ဖြစ်သည်။ ထိုကန့်သတ်ချက်ကို နောက်လ ၁ ရက်နေ့တွင် အစဉ်လိုက်အတိုင်း ပြန်လည်ဖြေလျှော့ပေးသွားမည်ဖြစ်သည်။

10. ネットワーク混雑回避のため、一定期間内に大量のデータ通信のご利用があった場合、混雑する時間帯の通信速度を制限する場合があります。

၁၀။ ကွန်ရက်ပိတ်ဆို့ကျပ်တည်းမှုကို ရှောင်ရှားရန်အတွက် သတ်မှတ်ထားသော ကာလတစ်ခုအတွင်း ဒေတာအမြောက်အမြားကို အသုံးပြုထားကြောင်း တွေ့ရှိပါက လိုင်းအသုံးပြုမှု များပြားသော အချိန်အပိုင်းအခြားများတွင် ဆက်သွယ်ရေးအမြန်နှုန်းကို ကန့်သတ်ခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။

■ **ご契約とご利用について** စာချုပ်ချုပ်ဆိုခြင်းနှင့် အသုံးပြုခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍

【端末機器について】

【လက်ကိုင်ဖုန်းပစ္စည်းနှင့် ပတ်သက်၍】

1. 端末機器については、本サービスに係る契約の申込と同時に、端末売買約款に基づきご購入いただけます。
၁။ လက်ကိုင်ဖုန်းပစ္စည်းနှင့် ပတ်သက်၍ ဤဝန်ဆောင်မှုဆိုင်ရာ စာချုပ်လျှောက်ထားခြင်းနှင့်အတူ "ပစ္စည်းအရောင်းအဝယ်စည်းကမ်းချက်များ" အပေါ် အခြေခံ၍ ဝယ်ယူရမည်ဖြစ်သည်။
2. 紛失・破損などによる再購入時は、端末代金の残債がある場合はその金額と、新規購入にかかる代金をご負担いただきます。
၂။ ပျောက်ဆုံးခြင်း သို့မဟုတ် ပျက်စီးခြင်းကြောင့် အသစ်ပြန်လည်ဝယ်ယူရပါက ယခင်ပစ္စည်းအတွက် ပေးရန်ကျန်ရှိသော လက်ကျန်ငွေရှိလျှင် ထိုပမာဏနှင့်အတူ အသစ်ဝယ်ယူမည့် ပစ္စည်းဖိုးကိုပါ မိမိဘာသာ ကျခံရမည်ဖြစ်သည်။
3. 以下のいずれかに該当する機器を用いて本サービスを利用していると当社が判断する場合は、本サービスに係る契約を解除し、または利用停止やネットワークへの接続制限を行う場合があります。
(1) 窃盗（盗難）や詐欺などの犯罪行為により不正に入手した端末機器
(2) 端末代金債務（立替払等に係わる債務を含みます。）の履行がなされていない端末機器
(3) 本人確認書類偽造や申込書の記載内容に虚偽の申告が含まれる等、不正な契約により入手した端末機器
(4) その他、当社が認める以外の端末機器
၃။ အောက်ပါအချက် တစ်ခုခုနှင့် ကိုက်ညီသော ပစ္စည်းများကို အသုံးပြု၍ ဤဝန်ဆောင်မှုကို အသုံးပြုနေသည်ဟု ဤကုမ္ပဏီမှ ဆုံးဖြတ်ပါက ဝန်ဆောင်မှုဆိုင်ရာ စာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ခြင်း၊ ဝန်ဆောင်မှု ယာယီရပ်ဆိုင်းခြင်း သို့မဟုတ် ကွန်ရက်ချိတ်ဆက်မှုကို ကန့်သတ်ခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။
(၁) ခိုးယူခြင်း သို့မဟုတ် လိမ်လည်ခြင်းကဲ့သို့သော ရာဇဝတ်မှုများဖြင့် မတရားရယူထားသော ပစ္စည်းများ။
(၂) ပစ္စည်းဖိုး ပေးချေရန် (အရစ်ကျပေးချေမှု အပါအဝင်) ကို ပျက်ကွက်ထားသော ပစ္စည်းများ။

(၃) မည်သူမည်ဝါဖြစ်ကြောင်း သက်သေခံအထောက်အထား အတုပြုလုပ်ခြင်း သို့မဟုတ် လျှောက်လွှာတွင်

အချက်အလက်အမှားများ ဖြည့်စွက်ခြင်း အစရှိသော မတရားသော နည်းလမ်းဖြင့် ရယူထားသော ပစ္စည်းများ။

(၄) အထက်ပါ အချက်များအပြင် ဤကုမ္ပဏီမှ ခွင့်ပြုထားခြင်းမရှိသော အခြားပစ္စည်းများ။

【解約等の手続き】

【စာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်းနှင့် ဆက်စပ်လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ】

1. 解約、一時休止の手続きは、以下より受付いたします。

SEISINmobile 解約申込フォーム : <https://forms.gle/ZNWUPNNewEo5qZrF9>

၁။ စာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်းနှင့် ဝန်ဆောင်မှု ယာယီရပ်ဆိုင်းခြင်း လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကို အောက်ပါ Link မှတစ်ဆင့် လက်ခံဆောင်ရွက်ပေးပါသည်။

SEISINmobile စာချုပ်ပယ်ဖျက်ရန် လျှောက်လွှာဖောင်- <https://forms.gle/ZNWUPNNewEo5qZrF9>

2. 当月末日での解約希望は当月 20 日の受付時間をもって締め切ります。当該受付日時を過ぎた場合は翌月末日での解約となりますのでご注意ください。また、月を跨ぐ予約解約は受付出来ませんのでご注意ください。

၂။ လက်ရှိလကုန်တွင် စာချုပ်ပယ်ဖျက်လိုပါက ထိုလ၏ (၂၀) ရက်နေ့ ရုံးပိတ်ချိန်မတိုင်မီ နောက်ဆုံးထား လျှောက်ထားရပါမည်။

သတ်မှတ်ထားသော ရက်နှင့်အချိန်ကျော်လွန်သွားပါက နောက်လကုန်မှသာ စာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်းကို အတည်ပြုပေးမည်ဖြစ်သောကြောင့် သတိပြုပေးပါရန်။ ထို့အပြင်လကျော်၍ ကြိုတင်စာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်းကို လက်ခံဆောင်ရွက် ပေးမည် မဟုတ်ပါ။

3. 回線の一時停止中であっても、本サービスの利用料金（基本使用料、ユニバーサルサービス料、電話リレーサービス料、オプション加入のお客様は加入されているオプション等の月額料）は発生致します。

၃။ လိုင်းအားယာယီရပ်ဆိုင်းထားသည့် ကာလအတွင်းဖြစ်စေ ဤဝန်ဆောင်မှု၏ အသုံးပြုခများ (အခြေခံအသုံးပြုခ၊ Universal Service Fee၊ Telephone Relay Service Fee နှင့် ထပ်ဆောင်းဝန်ဆောင်မှု အသုံးပြုသူများအတွက် လစဉ်ကြေးများ) ပေးဆောင်ရန် တာဝန်ရှိပါသည်။

4. 利用開始から 12 ヶ月間を経過するまで、電話番号を維持したまま他社へ乗り換えること (MNP 転出) は一切できず、当社も MNP 予約番号の発行を行いません。

၄။ ဝန်ဆောင်မှုစတင်အသုံးပြုသည့်နေ့မှ (၁၂) လ မပြည့်မချင်း၊ လက်ရှိဖုန်းနံပါတ်ကို ဆက်လက်အသုံးပြု၍ အခြားကုမ္ပဏီသို့

ပြောင်းရွှေ့ခြင်း (MNP Transfer) ကို အလျဉ်းပြုလုပ်၍မရသည့်အပြင် ဤကုမ္ပဏီမှလည်း MNP Reservation Number ထုတ်ပေးခြင်း ပြုလုပ်မည်မဟုတ်ပါ။

【契約解除料について】

【စာချုပ်ပယ်ဖျက်ခန့် ပတ်သက်၍】

本サービスに係る契約を解約・解除・終了する場合の契約解除料は、以下の表のとおりとします。
ဤဝန်ဆောင်မှုဆိုင်ရာ စာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ခြင်း၊ ရပ်စဲခြင်း သို့မဟုတ် ပြီးဆုံးခြင်းတို့ ပြုလုပ်ပါက ပေးဆောင်ရမည့် စာချုပ်ပယ်ဖျက်ခများမှာ အောက်ပါဇယားအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။

プラン名 Planအမျိုးအစား	料金額（税込） ကုန်ကျငွေ(အခွန်ပါပြီး)
データ+SMS+ 音声 5 G B ဒေတာ+SMS+ဖုန်းခေါ်ဆိုမှု 5GB	1 月目 : 0 円
データ+SMS+ 音声 2 0 G B ဒေတာ+SMS+ဖုန်းခေါ်ဆိုမှု 20GB	ပထမမြောက်လ : 0 ယန်း
データ+SMS+ 音声 5 0 G B ဒေတာ+SMS+ဖုန်းခေါ်ဆိုမှု 50GB	1 ヶ月目以降 : 0 円 ပထမမြောက်လနောက်ပိုင်း : 0 ယန်း

■ 初期契約解除制度について(個人名義で契約のお客様のみ適用) စာချုပ်ကို အစောပိုင်းကာလအတွင်း

ပယ်ဖျက်ခွင့်စနစ်နှင့် ပတ်သက်၍ (တစ်ဦးချင်းအမည်ဖြင့် စာချုပ်ချုပ်ဆိုထားသော သုံးစွဲသူများသာ သက်ဆိုင်ပါသည်)

1. 本サービスが利用可能になった日又はご契約者様が契約書面を受領した日のいずれか遅い日から起算して 7 日を経過するまでの間、書面または電子メールの送信により本契約（料金プランを変更する場合は、その変更を内容とする契約とします。以下同じとします。）の解除（以下「初期契約解除」といいます。）を行うことができます。この効力は書面を発した時に生じます。

၁။ ဤဝန်ဆောင်မှုကို စတင်အသုံးပြုနိုင်သောနေ့ သို့မဟုတ် သုံးစွဲသူမှ စာချုပ်စာတမ်းကို လက်ခံရရှိသောနေ့၊ ၎င်းနှစ်ရက်အနက်

နောက်ကျသောနေ့မှစ၍ (၇) ရက်မပြည့်မချင်း၊ စာဖြင့်ဖြစ်စေ၊ အီးမေးလ်ပေးပို့၍ဖြစ်စေ ဤစာချုပ်ကို

(ပလန်ပြောင်းလဲခြင်းဖြစ်ပါက ထိုအပြောင်းအလဲဆိုင်ရာ စာချုပ်ကို ဆိုလိုသည်။ နောင်တွင်လည်း ထို့အတူပင်ဖြစ်သည်)

ပယ်ဖျက်ခြင်း (နောင်တွင် "အစောပိုင်းစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း" ဟု ခေါ်ဆိုမည်) ကို ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။ ဤပယ်ဖျက်မှုသည် စာ

သို့မဟုတ် အီးမေးလ်ကို ပေးပို့လိုက်သောအချိန်မှစ၍ အတည်ဖြစ်ပါသည်။

2. 1 の期間が経過した後であっても、ご契約者様が、当社が本契約の申し込みの撤回または解除に関する事項につき不実のことを告げる行為をしたことにより誤認をし、または当社が威迫したことにより困惑し、これらによって本契約の申し込みの撤回または解除を行わなかった場合、当社が改めて本契約の申し込みの撤回または解除を行うことができる旨を記載して交付した書面をご契約者様が受領した日を含め 7 日を経過するまでは、書面により本契約の申し込みの撤回または解除を行うことができます。

၂။ အထက်ပါ (၁) တွင် ဖော်ပြထားသော ကာလကျော်လွန်သွားသည့်တိုင်အောင်၊ ဤကုမ္ပဏီမှ စာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ မမှန်မကန် ပြောဆိုမှုကြောင့် သုံးစွဲသူမှ မှားယွင်းစွာ မှတ်ယူခဲ့လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ ဤကုမ္ပဏီမှ ခြိမ်းခြောက်အကျပ်ကိုင်မှုကြောင့် သုံးစွဲသူမှ စိုးရိမ်ထိတ်လန့်ပြီး စာချုပ်ကို မပယ်ဖျက်ခဲ့မိလျှင်သော်လည်းကောင်း၊ ဤကုမ္ပဏီမှ စာချုပ်ကို ပြန်လည်ပယ်ဖျက်နိုင်ကြောင်း ဖော်ပြထားသော စာရွက်စာတမ်းအသစ်ကို သုံးစွဲသူထံ ပေးအပ်ပြီး ထိုစာကို လက်ခံရရှိသည့်နေ့အပါအဝင် (၇) ရက်မပြည့်မချင်း စာဖြင့် စာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်နိုင်ပါသည်။

3. 初期契約解除を行った場合は、次のとおり取り扱います。

၃။ အစောပိုင်းစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်းကို ပြုလုပ်ပါက အောက်ပါအတိုင်း ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်သည်။

【新規契約の場合】

【အသစ်လျှောက်ထားသူများအတွက်】

ご購入された端末は、本通信サービスの契約は別となりますため、お支払い方法（一括購入／分割払い）に関わらず、初期契約解除制度の対象外です。

本契約により発生した事務手数料、ユニバーサルサービス料、電話リレーサービス料及び契約解除までに提供を受けた本サービス利用料をご請求します。本契約に基づき当該料金以外の金銭等を受領している場合、当該金銭等をお客様に返還します。

ဝယ်ယူထားသော လက်ကိုင်ဖုန်းပစ္စည်းသည် ဤဆက်သွယ်ရေး ဝန်ဆောင်မှုစာချုပ်နှင့် သီးခြားဖြစ်သောကြောင့် ငွေပေးချေမှုပုံစံ

(တစ်ခါတည်းအပြတ်ပေးချေခြင်း / အရစ်ကျပေးချေခြင်း) မည်သို့ပင်ဖြစ်စေ အစောပိုင်းစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခွင့်စနစ်တွင်

အကျုံးမဝင်ပါ။ ဤစာချုပ်ကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာသော အုပ်ချုပ်မှုဆိုင်ရာ အခကြေးငွေ Universal Service Fee၊ Telephone Relay

Service Fee နှင့် စာချုပ်မပယ်ဖျက်မီအထိ အသုံးပြုခဲ့သော ဝန်ဆောင်မှုအသုံးပြုခများကို တောင်းခံသွားမည်ဖြစ်သည်။

ဤစာချုပ်အပေါ်အခြေခံ၍ အဆိုပါအခကြေးငွေများအပြင် အခြားငွေကြေးများ လက်ခံရရှိထားခြင်းရှိပါက ၎င်းတို့ကို သုံးစွဲသူထံ

ပြန်လည်ပေးအပ်သွားမည်ဖြစ်သည်။

4. 初期契約解除制度のお問い合わせにつきましては以下へお問い合わせください。

SEISINmobile カスタマー窓口：【URL】

၄။ အစောပိုင်းစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခွင့်စနစ်နှင့် ပတ်သက်၍ စုံစမ်းမေးမြန်းလိုပါက အောက်ပါအတိုင်း ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။

SEISINmobile Customer Center: 【URL】

■ お支払関連 ငွေပေးချေမှုနှင့် သက်ဆိုင်သောအချက်များ

【事務手数料について】

【အုပ်ချုပ်မှုဆိုင်ရာ အခကြေးငွေနှင့် ပတ်သက်၍】

新規ご加入に際して、事務手数料 800 円（税込）が発生します。

အသစ်လျှောက်ထားရာတွင် အုပ်ချုပ်မှုဆိုင်ရာအခကြေးငွေ ၈၀၀ ယန်း (အခွန်ပါဝင်ပြီး) ပေးဆောင်ရမည်ဖြစ်သည်။

«基本使用料» «အခြေခံအသုံးပြုခ (Monthly Basic Fee)»

プラン名 Planအမည်	基本使用料（税込） အခြေခံအသုံးပြုခ (အခွန်ပါ)	割引金額（税込） လျှော့ချေး (အခွန်ပါ)	割引後金額（税込） လျှော့ချေးပြီးနောက် ကျသင့်ငွေ (အခွန်ပါ)	契約期間 စာချုပ်သက်တမ်း
5 GB	1,078 円/月 1,078 ယန်း/လ	0 円/月 0 ယန်း/လ	1,078 円/月 1,078 ယန်း/လ	12 ヶ月 12 လ
20 GB	1,980 円/月 1,980 ယန်း/လ	0 円/月 0 ယန်း/လ	1,980 円/月 1,980 ယန်း/လ	12 ヶ月 12 လ
50 GB	3,520 円/月 3,520 ယန်း/လ	0 円/月 0 ယန်း/လ	3,520 円/月 3,520 ယန်း/လ	12 ヶ月 12 လ

*1：月途中でのご解約の場合であっても、基本使用料は日割となりません。

*၁- လတစ်ဝက်တွင် စာချုပ်ပယ်ဖျက်လျှင်ပင် အခြေခံအသုံးပြုခကို ရက်အလိုက် တွက်ချက်ပေးမည်မဟုတ်ဘဲ တစ်လစာ

အပြည့်ပေးဆောင်ရမည်ဖြစ်သည်။

*2：最低利用期間 12 ヶ月となります。

*၂- အနည်းဆုံး အသုံးပြုရမည့်ကာလ မှာ ၁၂ လ ဖြစ်သည်။

*3：利用開始から 12 ヶ月間を経過するまで、電話番号を維持したまま他社へ乗り換えること（MNP 転出）は一切できず、当社も MNP 予約番号の発行を行いません。

*၃- ဝန်ဆောင်မှုစတင်အသုံးပြုသည့်နေ့မှ (၁၂) လ မပြည့်မချင်း၊ လက်ရှိဖုန်းနံပါတ်ကို ဆက်လက်အသုံးပြု၍ အခြားကုမ္ပဏီသို့ ပြောင်းရွှေ့ခြင်း

(MNP Transfer) ကို အလျဉ်းပြုလုပ်၍မရသည့်အပြင် ဤကုမ္ပဏီမှလည်း MNP Reservation Number ထုတ်ပေးခြင်း

ပြုလုပ်မည်မဟုတ်ပါ။

音声通話機能付き SIM カード利用料
ဖုန်းခေါ်ဆိုမှုလုပ်ဆောင်ချက်ပါသော SIM ကတ် အသုံးပြုခ

1 適用及び料金額 (SEISINmobile 通信サービスの全プラン共通)

၁။ အသုံးပြုမှုနှင့် ကျသင့်ငွေ (SEISINmobile ဝန်ဆောင်မှု ပလန်အားလုံးအတွက် အကျုံးဝင်သည်)

(1) SMS 送信料金

国内への送信1通あたり**3 円** (税込)

国外への送信1通あたり**5 0 円**(消費税は課税されません)

(၁) SMS ပေးပို့ခ

- ပြည်တွင်းသို့ ပေးပို့ခ - ၁ စောင်လျှင် ၃ ယန်း (အခွန်ပါဝင်ပြီး)
- ပြည်ပသို့ ပေးပို့ခ - ၁ စောင်လျှင် ၅၀ ယန်း (အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ရရှိသည်)

(2) 通話料金 (国内)

(၂) ဖုန်းခေါ်ဆိုခ (ပြည်တွင်း)

通話料金30秒あたり**1 8 円** (税込)

デジタル通信料金30秒あたり**3 6 円** (税込)

ဖုန်းခေါ်ဆိုခ - စက္ကန့် ၃၀ လျှင် ၁၈ ယန်း (အခွန်ပါဝင်ပြီး)

ဒစ်ဂျစ်တယ်ဆက်သွယ်ရေးခ - စက္ကန့် ၃၀ လျှင် ၃၆ ယန်း (အခွန်ပါဝင်ပြီး)

通話料金 (国際) ドコモが定める国際電話サービス契約約款において国際通話料として定められた額と同額(消費税は課税されません)

ဖုန်းခေါ်ဆိုခ (နိုင်ငံတကာ) DOCOMO မှ သတ်မှတ်ထားသော "နိုင်ငံတကာဖုန်းခေါ်ဆိုမှု ဝန်ဆောင်မှုစာချုပ်ဆိုင်ရာ စည်းကမ်းချက်များ" ပါ နိုင်ငံတကာဖုန်းခေါ်ဆိုခနှုန်းထားအတိုင်းဖြစ်သည် (အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ရရှိသည်)။

国際ローミング料金 ドコモが定めるFOMAサービス契約約款及びXiサービス契約約款において国際アウトローミング利用料として定められた額と同額(消費税は課税されません)

International Roaming DOCOMO မှ သတ်မှတ်ထားသော "FOMA ဝန်ဆောင်မှု စာချုပ်ဆိုင်ရာ စည်းကမ်းချက်များ" နှင့် "Xi ဝန်ဆောင်မှု စာချုပ်ဆိုင်ရာ စည်းကမ်းချက်များ" ပါ ပြည်ပ Roaming အသုံးပြုခ နှုန်းထားအတိုင်းဖြစ်သည် (အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ရရှိသည်)။

2 音声通話機能の利用に関しては、以下の定めを適用します。

၂။ အသုံးပြုမှုဖုန်းခေါ်ဆိုမှုလုပ်ဆောင်ချက် အသုံးပြုခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါသတ်မှတ်ချက်များကို ကျင့်သုံးမည်ဖြစ်သည်။

(1) SMS送信料金、通話料金 (国内)、通話料金 (国際) 及び国際ローミング料金とは、SMS送信、音声通話及び国際ローミングの利用に応じて、基本料金 (月額) とは別に支払を要する料金として定めるものです。

(၁) SMS ပေးပို့ခ၊ ဖုန်းခေါ်ဆိုခ (ပြည်တွင်း/နိုင်ငံတကာ) နှင့် နိုင်ငံတကာရိုမင်းခများသည် အသုံးပြုသည့်အပေါ်မူတည်၍ အခြေခံအသုံးပြုခ (လစဉ်ကြေး) နှင့် သီးခြားစီ ထပ်မံပေးဆောင်ရမည့် အခကြေးငွေများ ဖြစ်သည်။

(2) 通話料金 (国内) 及び通話料金 (国際) のうち、テレビ電話・64kb/sデータ通信などのデジタル通信を利用した際は、デジタル通信料金が適用されます。

(၂) ဖုန်းခေါ်ဆိုခ (ပြည်တွင်း/နိုင်ငံတကာ) များထဲတွင် Video Phone သို့မဟုတ် 64kb/s data communication ကဲ့သို့သော ဒစ်ဂျစ်တယ်ဆက်သွယ်ရေးစနစ်ကို အသုံးပြုပါက ဒစ်ဂျစ်တယ်ဆက်သွယ်ရေးခနှုန်းထားကို ကျင့်သုံးမည်ဖြစ်သည်။

(3) 契約者の通話料金が、平均的な契約者の利用実績または契約者の利用実績と比較して著しく高額となっていることが確認された場合、当社は契約者に対して利用状況の確認を行うことがあります。連絡不能等によりその確認ができない場合、当社は**SEISINmobile通信サービス**の利用を停止することがあります。

(၃) သုံးစွဲသူ၏ ဖုန်းခေါ်ဆိုခများသည် ပုံမှန်အသုံးပြုမှုထက် သို့မဟုတ် ယခင်အသုံးပြုမှုထက် သိသာစွာ မြင့်မားနေကြောင်း တွေ့ရှိရပါက ဤကုမ္ပဏီမှ အသုံးပြုမှုအခြေအနေကို စစ်ဆေးမေးမြန်းနိုင်ပါသည်။ အကယ်၍ ဆက်သွယ်၍မရခြင်း

စသည့်အကြောင်းရင်းများကြောင့် စစ်ဆေး၍မရပါက **SEISINmobile ဝန်ဆောင်မှု**ကို ယာယီရပ်ဆိုင်းနိုင်ပါသည်။

(4) 音声通話機能付きSIMカードの利用の終了にかかわらず、SMS機能及び音声通話機能の利用が可能な場合があります。当該機能の利用が確認された場合にあっては、当該削除日または当該解除日がいづであるにかかわらず、当該利用に係る料金を請求するものとします。

(၄) ဖုန်းခေါ်ဆိုမှုပါသော SIM ကတ် အသုံးပြုမှုကို ရပ်စဲထားသော်လည်း SMS နှင့် ဖုန်းခေါ်ဆိုမှုလုပ်ဆောင်ချက်များကို အသုံးပြု၍ရနေသည့် အခြေအနေမျိုး ရှိနိုင်ပါသည်။ ထိုသို့ အသုံးပြုထားကြောင်း တွေ့ရှိရပါက စာချုပ်ပယ်ဖျက်သည့်ရက် မည်သည့်အချိန်ဖြစ်စေ အမှန်တကယ်အသုံးပြုခဲ့သော အခကြေးငွေများကို တောင်းခံသွားမည်ဖြစ်သည်။

(5) 通話料金（国内）及び通話料金（国際）は、基本料金（月額）より**2ヶ月以上**遅れて請求が行われるものとします。また、国際ローミング料金については、個々のローミング事業者の状況により、**2ヶ月以上**遅れて請求が行われる場合があります。

(၅) ဖုန်းခေါ်ဆိုခ (ပြည်တွင်း/နိုင်ငံတကာ) များကို အခြေခံအသုံးပြုခထက် **(၂) လ သို့မဟုတ် (၂) လထက်ပို၍** နောက်ကျပြီးမှ ငွေတောင်းခံလွှာပေးပို့မည်ဖြစ်သည်။ နိုင်ငံတကာရိုမင်းခများမှာလည်း သက်ဆိုင်ရာ ပြည်ပအော်ပရေတာများ၏ အခြေအနေအရ (၂) လထက်ပို၍ နောက်ကျနိုင်ပါသည်။

(6) 電報サービスその他音声通話機能に付帯してドコモが利用可能としているサービスを利用した場合、ドコモが定める FOMAサービス契約約款及びXiサービス契約約款において定められた額と同額を請求するものとします。

(၆) အခြားဝန်ဆောင်မှု သို့မဟုတ် အသံဖြင့်ဖုန်းခေါ်ဆိုမှုတွင် DOCOMO မှ ပံ့ပိုးပေးထားသော အခြားဝန်ဆောင်မှုများကို အသုံးပြုပါက DOCOMO ၏ စည်းကမ်းချက်များတွင် သတ်မှတ်ထားသော နှုန်းထားအတိုင်း တောင်းခံသွားမည်ဖြစ်သည်။

(7) 音声携帯通話の一般的な利用態様を逸脱した又は当社の仕様上想定している音声携帯通話の一般的な利用時間を超過した通話利用が確認されたときは、当社は、当該利用者の発信を制限し、又は、サービス提供を停止する場合があります。

(၇) ပုံမှန်ဖုန်းခေါ်ဆိုမှု အလေ့အထထက် ကျော်လွန်ခြင်း သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီမှ သတ်မှတ်ထားသော ပုံမှန်ဖုန်းခေါ်ဆိုချိန်ထက် အလွန်အမင်းပိုမိုအသုံးပြုခြင်းများကို တွေ့ရှိရပါက ဤကုမ္ပဏီသည် ထိုသုံးစွဲသူ၏ ဖုန်းခေါ်ဆိုမှုများကို ကန့်သတ်ခြင်း သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုကို ရပ်ဆိုင်းခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။

(8) 電報サービス、時報サービス等の特番系サービス、その他音声通話機能に付帯してドコモが利用可能としているサービスを利用した場合、ドコモが定めるFOMAサービス契約約款、Xiサービス契約約款及び5Gサービス契約約款において定められた額と同額を請求するものとします。

(၈) အင်တာနက်ပေါ်တွင်စာတိုပေးပို့ခြင်း၊အချိန်အသိပေးဝန်ဆောင်မှု စသည့် နံပါတ်အထူးဝန်ဆောင်မှုများနှင့် DOCOMO မှ ပံ့ပိုးပေးထားသော ဝန်ဆောင်မှုများကို အသုံးပြုပါက DOCOMO ၏ FOMA၊ Xi နှင့် 5G ဆိုင်ရာ စည်းကမ်းချက်များတွင် သတ်မှတ်ထားသော နှုန်းထားအတိုင်း တောင်းခံသွားမည်ဖြစ်သည်။

3 本サービスをご利用の契約者は、以下のオプションサービスがご利用になれます。以下のオプションサービス月額基本料は、各オプションサービスの契約開始月から契約終了月まで生じ、当社はオプションサービスの月額基本料について日割りは行いません。

၃။ ဤဝန်ဆောင်မှုကို အသုံးပြုသော သုံးစွဲသူများသည် အောက်ပါ ထပ်ဆောင်းဝန်ဆောင်မှု များကို အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။ အဆိုပါ ထပ်ဆောင်းဝန်ဆောင်မှုများ၏ လစဉ်ကြေးကို စတင်အသုံးပြုသည့်လမှစ၍ ရပ်ဆိုင်းသည့်လအထိ ကောက်ခံမည်ဖြစ်ပြီး၊ ဤကုမ္ပဏီသည် လစဉ်ကြေးကို ရက်အလိုက် တွက်ချက်ပေးမည်မဟုတ်ပါ။

(1) 留守番電話 月額基本料 **3 0 0 円** (税込)

(2) 通話定額 (ア)月額基本料 5 0 0 円 (税込) 又は
(イ)月額基本料 6 0 0 円 (税込) 又は
(ウ)月額基本料 1 , 1 5 0 円 (税込)

(၁) **အသံချန်ထားနိုင်သော ဝန်ဆောင်မှု (Voicemail)** - လစဉ်ကြေး **၃၀၀ ယန်း** (အခွန်ပါဝင်ပြီး)

(၂) **ပုံသေနှုန်းထားဖြင့် ဖုန်းခေါ်ဆိုမှု (通話定額)**

(က) လစဉ်ကြေး ၅၀၀ ယန်း (အခွန်ပါဝင်ပြီး) သို့မဟုတ်

(ခ) လစဉ်ကြေး ၆၀၀ ယန်း (အခွန်ပါဝင်ပြီး) သို့မဟုတ်

(ဂ) လစဉ်ကြေး ၁,၁၅၀ ယန်း (အခွန်ပါဝင်ပြီး)

4 通話定額をご利用の契約者は、以下の定めを適用します。

(1) 当サービスは国内通話限定のサービスとなっており、国外通話は当サービス対象外となります。

(2) 通話料金

通話定額オプションには、1音声通話あたり以下の通話定額サービスが内包されています。

(ア)5分以内の通話料金が無料となります。

(イ)10分以内の通話料金が無料となります。

(ウ)通話料金が無料となります。

၄။ ပုံသေန့်နှုန်းထားဖြင့် ဖုန်းခေါ်ဆိုမှု (通話定額) အသုံးပြုသော သုံးစွဲသူများသည် အောက်ပါသတ်မှတ်ချက်များကို ကျင့်သုံးမည်ဖြစ်သည်။

(၁) ဤဝန်ဆောင်မှုသည် ပြည်တွင်းဖုန်းခေါ်ဆိုမှုများအတွက်သာဖြစ်ပြီး၊ ပြည်ပသို့ဖုန်းခေါ်ဆိုမှုများသည် ဤဝန်ဆောင်မှုတွင် အကျုံးမဝင်ပါ။

(၂) ဖုန်းခေါ်ဆိုခနှုန်းထားများ ပုံသေန့်နှုန်းထားဖြင့် ဖုန်းခေါ်ဆိုမှုတွင် တစ်ကြိမ်ဖုန်းခေါ်ဆိုလျှင် အောက်ပါအတိုင်း အခမဲ့ခေါ်ဆိုခွင့်များ ပါဝင်ပါသည်။

(က) ၅ မိနစ်အတွင်း ဖုန်းခေါ်ဆိုခများမှာ အခမဲ့ဖြစ်ပါသည်။

(ခ) ၁၀ မိနစ်အတွင်း ဖုန်းခေါ်ဆိုခများမှာ အခမဲ့ဖြစ်ပါသည်။

(ဂ) ဖုန်းခေါ်ဆိုခအားလုံး အခမဲ့ဖြစ်ပါသည်။

《端末代金》

《လက်ကိုင်ဖုန်းပစ္စည်းဖိုး (Device Price)》

端末代金は以下のとおりです。端末に関する売買契約は、本通信サービスの契約は別となります。

လက်ကိုင်ဖုန်းပစ္စည်းဖိုးမှာ အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။ လက်ကိုင်ဖုန်းပစ္စည်းနှင့် ပတ်သက်သည့်

အရောင်းအဝယ်စာချုပ်သည် ဤဆက်သွယ်ရေးဝန်ဆောင်မှုစာချုပ်နှင့် သီးခြားစီ ဖြစ်ပါသည်။

プラン名 Planနာမည်	端末代金 (税込) လက်ကိုင်ဖုန်းတန်ဖိုး(အခွန်ပါပြီး)	支払方法 ငွေပေးချေမှုနည်းလမ်း
—	0 円 0ယန်း	—

端末の所有権は、契約者が料金を全額支払い終わった時にご契約者様に移転するものとし、それまでは当社に帰属します。

လက်ကိုင်ဖုန်းပစ္စည်း၏ ပိုင်ဆိုင်ခွင့်သည် သုံးစွဲသူမှ ပစ္စည်းဖိုးငွေအားလုံးကို အပြည့်အဝ ပေးချေပြီးစီးသည့်အချိန်တွင်မှ

သုံးစွဲသူထံသို့ လွှဲပြောင်းရောက်ရှိမည်ဖြစ်ပြီး၊ ထိုအချိန်အထိ ပိုင်ဆိုင်ခွင့်မှာ ဤကုမ္ပဏီ၌သာ ရှိမည်ဖြစ်သည်။

《負担金》

《ကျခံရမည့် အခကြေးငွေများ》

【ユニバーサルサービス料について】

【Universal Service Fee နှင့် ပတ်သက်၍】

1. 電話番号（ご契約の1回線）あたり月額3円（税込）を負担していただきます。日割計算はいたしません。

၁။ ဖုန်းနံပါတ်တစ်ခုလျှင် (စာချုပ်ချုပ်ဆိုထားသော တစ်လိုင်းလျှင်) လစဉ်ကြေး ၃ ယန်း (အခွန်ပါဝင်ပြီး) ကို ကျခံရမည်ဖြစ်သည်။
ရက်အလိုက်တွက်ချက်ပေးမည် မဟုတ်ပါ။

2. 前項の内容にかかわらず、ユニバーサルサービス制度に係る負担金の変更があった場合に、その変動に応じて当社がユニバーサルサービス料を見直すことについて、あらかじめ同意いただきます。

※電話会社が負担する1電話番号当たりの負担額（番号単価）は、ユニバーサルサービス支援機関である社団法人電気通信事業者協会によって、半年に1回料金の見直しが行われているため、その内容に応じてお客様にお支払いいただく料金に変更される場合があります。なお、「ユニバーサルサービス制度」について、詳しくは、社団法人電気通信事業者協会のホームページ（<http://www.tca.or.jp/universalservice/>）または音声・FAX 案内（03-3539-4830：24時間受付）にてご確認ください。

၂။ အထက်ပါအချက်တွင် မည်သို့ပင်ဆိုစေကာမူ Universal Service စနစ်နှင့် ပတ်သက်သော ကောက်ခံငွေ ပမာဏ

ပြောင်းလဲမှုရှိပါက ထိုပြောင်းလဲမှုအပေါ်မူတည်၍ ဤကုမ္ပဏီမှ Universal Service Fee ကို

ပြန်လည်ပြင်ဆင်သတ်မှတ်ခြင်းအား ကြိုတင်သဘောတူညီရမည်ဖြစ်သည်။

※ ဖုန်းကုမ္ပဏီများမှ ပေးဆောင်ရသော ဖုန်းနံပါတ်တစ်ခုချင်းစီ၏ ကောက်ခံငွေ (နံပါတ်တစ်ခုစာ နှုန်းထား) ကို Universal Service ပံ့ပိုးကူညီရေးအဖွဲ့ဖြစ်သော Telecommunications Carriers Association (TCA) မှ ၆ လတစ်ကြိမ်

ပြန်လည်စိစစ်ပြင်ဆင်လေ့ရှိသောကြောင့်၊ ထိုအချက်အပေါ်မူတည်၍ သုံးစွဲသူများ ပေးဆောင်ရမည့် အခကြေးငွေ

ပြောင်းလဲနိုင်ပါသည်။ "Universal Service စနစ်" နှင့် ပတ်သက်သော အသေးစိတ်အချက်အလက်များကို

Telecommunications Carriers Association (TCA) ၏ ဝက်ဘ်ဆိုက်

(<http://www.tca.or.jp/universalservice/>) သို့မဟုတ် အသံဖြင့်ဖြေကြားပေးသော (သို့မဟုတ်) FAX နံပါတ် (03-

3539-4830၊ ၂၄ နာရီလက်ခံသည်) တွင် စစ်ဆေးကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။

【電話リレーサービス料について】

【Telephone Relay Service Fee နှင့် ပတ်သက်၍】

1. 電話番号（ご契約の1回線）あたり月額1円（税込）を負担していただきます。日割計算はいたしません。

၁။ ဖုန်းနံပါတ်တစ်ခုလျှင် (စာချုပ်ချုပ်ဆိုထားသော တစ်လိုင်းလျှင်) လစဉ်ကြေး ၁ ယန်း (အခွန်ပါဝင်ပြီး) ကို ကျခံရမည်ဖြစ်သည်။
ရက်အလိုက် တွက်ချက်ပေးမည် မဟုတ်ပါ။

2. 前項の内容にかかわらず、電話リレーサービス制度に係る負担金の変更があった場合に、その変動に応じて当社が電話リレーサービス料を見直すことについて、あらかじめ同意いただきます。

※電話会社が負担する 1 電話番号当たりの負担額（番号単価）は、電話リレーサービス支援機関である社団法人電気通信事業者協会によって、1 年に 1 回料金の設定が行われているため、その内容に応じてお客様に料金をお支払いいただきます。なお、「電話リレーサービス制度」について、詳しくは、社団法人電気通信事業者協会のホームページ

(https://www.tca.or.jp/telephonerelay_service_support/) または音声・FAX 案内（03-6302-8391：土日祝休日、年末年始を除く 9 時～17 時）にてご確認ください。

၂။ အထက်ပါအချက်တွင် မည်သို့ပင်ဆိုစေကာမူ Telephone Relay Service စနစ်နှင့် ပတ်သက်သော ကောက်ခံငွေ ပမာဏ

ပြောင်းလဲမှုရှိပါက ထိုပြောင်းလဲမှုအပေါ်မူတည်၍ ဤကုမ္ပဏီမှ Telephone Relay Service Fee ကို

ပြန်လည်ပြင်ဆင်သတ်မှတ်ခြင်းအား ကြိုတင်သဘောတူညီရမည်ဖြစ်သည်။ ※ ဖုန်းကုမ္ပဏီများမှ ပေးဆောင်ရသော

ဖုန်းနံပါတ်တစ်ခုချင်းစီ၏ ကောက်ခံငွေ (နံပါတ်တစ်ခုစာ နှုန်းထား) ကို Telephone Relay Service

ပံ့ပိုးကူညီရေးအဖွဲ့ဖြစ်သော Telecommunications Carriers Association (TCA) မှ တစ်နှစ်လျှင် တစ်ကြိမ်

သတ်မှတ်လေ့ရှိသောကြောင့်၊ ထိုအချက်အပေါ်မူတည်၍ သုံးစွဲသူများမှ အခကြေးငွေ ပေးဆောင်ရမည်ဖြစ်သည်။

"Telephone Relay Service စနစ်" နှင့် ပတ်သက်သော အသေးစိတ်အချက်အလက်များကို Telecommunications

Carriers Association (TCA) ၏ ဝက်ဘ်ဆိုက် (https://www.tca.or.jp/telephonerelay_service_support/)

သို့မဟုတ် အသံဖြင့်ဖြေကြားပေးသော (သို့မဟုတ်) FAX နံပါတ် (03-6302-8391၊ စနေ၊ တနင်္ဂနွေ၊ အစိုးရရုံးပိတ်ရက်နှင့်

နှစ်သစ်ကူးရက်များမှအပ မနက် ၉ နာရီမှ ညနေ ၅ နာရီအထိ) တွင် စစ်ဆေးကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။

1. 割引サービス、オプションサービスの追加/変更/廃止など契約内容を変更されるお手続きは、以下より受付致します。
SEISINmobile カスタマー窓口：【<https://m.me/967196559811699>】

၁။ လျှော့စျေးဝန်ဆောင်မှု (Discount Service) နှင့် ထပ်ဆောင်းဝန်ဆောင်မှု (Option Service) များ ထည့်သွင်းခြင်း/

ပြောင်းလဲခြင်း/ ပယ်ဖျက်ခြင်း အစရှိသည့် စာချုပ်ပါအချက်အလက်များကို ပြောင်းလဲလိုပါက အောက်ပါအတိုင်း

ဆက်သွယ်ဆောင်ရွက်နိုင်ပါသည်။SEISINmobile Customer Center: 【<https://m.me/967196559811699>】

2. 各オプションサービスの解約のお手続きは、毎月 20 日の受付時間をもって締め切らせていただきます。受付時間を過ぎた場合は、翌月末日での解約となりますので、ご注意ください。また、追加はお手続き翌月から適用となります。また、本サービス

に係る契約を解除された際は、各オプションサービスも解約となります。受付時間を過ぎた場合は、変更は依頼月から起算して翌々月からの適用、廃止は翌月末の廃止となりますので、ご注意ください。

၂။ ထပ်ဆောင်းဝန်ဆောင်မှု တစ်ခုချင်းစီ၏ ပယ်ဖျက်ခြင်း လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကို လစဉ် (၂၀) ရက်နေ့ ရုံးပိတ်ချိန်၌ နောက်ဆုံးထား၍ ပိတ်သိမ်းပါသည်။ သတ်မှတ်ထားသော အချိန်ကျော်လွန်သွားပါက နောက်လကုန်မှသာ ပယ်ဖျက်ခြင်းကို အတည်ပြုပေးမည်ဖြစ်သောကြောင့် သတိပြုပေးပါရန်။ ဝန်ဆောင်မှုအသစ် ထည့်သွင်းခြင်း အတွက်လျှောက်ထားပြီးနောက် လမှစတင်၍ အကျုံးဝင်မည်ဖြစ်သည်။ ထို့အပြင် ဤဝန်ဆောင်မှု (ပင်မစာချုပ်) ကို ပယ်ဖျက်ပါက ထပ်ဆောင်းဝန်ဆောင်မှု အားလုံးသည်လည်း အလိုအလျောက် ပယ်ဖျက်ပြီးသား ဖြစ်သွားမည်ဖြစ်သည်။ သတ်မှတ်ထားသော အချိန်ကျော်လွန်သွားပါက၊ ပြောင်းလဲခြင်း အတွက် လျှောက်ထားသည့်လမှ ရေတွက်လျှင် "နောက်လ၏ နောက်တစ်လ (နောက် ၂ လမြောက်)" မှသာ စတင်အကျုံးဝင်မည်ဖြစ်ပြီး၊ ပယ်ဖျက်ခြင်း အတွက် "နောက်လကုန်" တွင်မှ ပယ်ဖျက်ခြင်း ပြီးမြောက်မည်ဖြစ်သောကြောင့် အထူးသတိပြုပေးပါရန်။

■ 料金のお支払について အခကြေးငွေများ ပေးချေခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍

【料金のお支払について】

【အခကြေးငွေများ ပေးချေခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍】

1. お支払い方法は、口座振替またはコンビニ払いによるお支払のみとなります。クレジットカード・デビットカード・プリペイドカードはご利用いただけません。

၁။ အခကြေးငွေ ပေးချေရာတွင် ဘဏ်အကောင့်မှ တိုက်ရိုက်ပေးချေခြင်း သို့မဟုတ် Convenience Store တွင်

ပေးချေခြင်းတို့ဖြင့်သာ လက်ခံပါသည်။ ခရက်ဒစ်ကတ်၊ ဒက်ဘစ်ကတ် (Debit Card) နှင့် Prepaid Card များ အသုံးပြု၍ မရနိုင်ပါ။

【料金のご請求について】

【ငွေတောင်းခံလွှာ ပေးပို့ခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍】

1. 口座振替の場合、本サービスの料金は、毎月 1 日から月末までのご利用分を、毎月翌月 27 日に引き落としされます。
※金融機関が休業日の場合は、翌営業日となります。但し、口座振替は営業目的または事業目的で契約される個人事業主は適用対象外とさせていただきます。

၁။ ဘဏ်အကောင့်မှ တိုက်ရိုက်ပေးချေခြင်း ဖြစ်ပါက - ဤဝန်ဆောင်မှုအတွက် လစဉ် ၁ ရက်နေ့မှ လကုန်အထိ အသုံးပြုထားသော အခကြေးငွေများကို နောက်လ ၂၇ ရက်နေ့တွင် ဘဏ်အကောင့်မှ ဖြတ်တောက်သွားမည်ဖြစ်သည်။

※ အကယ်၍ ထိုနေ့သည် ဘဏ်ပိတ်ရက်ဖြစ်ပါက နောက်တစ်ပတ်၏ ဘဏ်ဖွင့်ရက်တွင် ဖြတ်တောက်မည်ဖြစ်သည်။

သို့သော်လည်း စီးပွားရေး သို့မဟုတ် လုပ်ငန်းရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် စာချုပ်ချုပ်ဆိုသော တစ်ဦးချင်းလုပ်ငန်းရှင် များသည် ဘဏ်အကောင့်မှ တိုက်ရိုက်ပေးချေခြင်းစနစ်ကို အသုံးပြု၍ မရနိုင်ပါ။

2. コンビニ払いの場合、本サービスの料金は、毎月 1 日から月末までのご利用分を、翌月 15 日頃にコンビニ払い書にてお送りしますので、その月の 2 5 日までにお支払いください。但し、コンビニ払いは営業目的または事業目的で契約される個人事業主は適用対象外とさせていただきます。

၂။ Convenience Storeတွင် ပေးချေခြင်း ဖြစ်ပါက - ဤဝန်ဆောင်မှုအတွက် လစဉ် ၁ ရက်နေ့မှ လကုန်အထိ

အသုံးပြုထားသော အခကြေးငွေများအတွက် ငွေပေးချေမှုလက်မှတ်ကို နောက်လ ၁၅ ရက်နေ့ဝန်းကျင်တွင်

ပေးပို့ပေးမည်ဖြစ်သောကြောင့် ထိုလ ၂၅ ရက်နေ့ နောက်ဆုံးထား၍ ပေးချေရမည်ဖြစ်သည်။ သို့သော်လည်း စီးပွားရေး

သို့မဟုတ် လုပ်ငန်းရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် စာချုပ်ချုပ်ဆိုသော တစ်ဦးချင်းလုပ်ငန်းရှင် များသည် Convenience Storeတွင်

ပေးချေခြင်းစနစ်ကို အသုံးပြု၍ မရနိုင်ပါ။

3. ご契約中または過去にご契約のあった当社の取扱サービス(本サービス以外も含みます。)のうち、いずれかについて料金等のお支払いがない場合は、本サービスについても利用停止または契約解除となる場合があります。これにより契約解除となった場合、契約解除料はお客様のご負担となります。

၃။ လက်ရှိစာချုပ်ချုပ်ဆိုထားစဉ် သို့မဟုတ် ယခင်က စာချုပ်ချုပ်ဆိုခဲ့ဖူးသော ဤကုမ္ပဏီ၏ မည်သည့်ဝန်ဆောင်မှု

(ဤဝန်ဆောင်မှုအပြင် အခြားဝန်ဆောင်မှုများလည်း ပါဝင်သည်) အတွက်မဆို အခကြေးငွေ ပေးဆောင်ရန် ပျက်ကွက်ထားခြင်း

ရှိပါက ဤဝန်ဆောင်မှုကိုလည်း ယာယီရပ်ဆိုင်းခြင်း သို့မဟုတ် စာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။ ထိုသို့

အခကြေးငွေမပေးဆောင်၍ စာချုပ်ပယ်ဖျက်ခံရပါက ဖြစ်ပေါ်လာသော စာချုပ်ပယ်ဖျက်ခ များကို သုံးစွဲသူမှ ကျခံရမည်ဖြစ်သည်။

4.

«手数料» «အခကြေးငွေများ»

区分 အမျိုးအစား	料金額 (税込) ဈေးနှုန်း(အခွန်ပါပြီး)
------------------	------------------------------------

□座振替登録手数料 ဘဏ်အကောင့်တိုက်ရိုက်ပေးချေမှု မှတ်ပုံတင်ကြေး	2 7 0 円 ယန်း 270
□座振替手数料 ဘဏ်အကောင့်တိုက်ရိုက်ပေးချေမှု ဝန်ဆောင်ခ	8 5 円 85ယန်း
コンビニ払い手数料 Convenience Storeတွင် ပေးချေမှု ဝန်ဆောင်ခ	2 5 0 円 250ယန်း

【料金/サービスの適用日】

【အခကြေးငွေနှင့် ဝန်ဆောင်မှု စတင်ကျင့်သုံးမည့်ရက်】

1. 本サービスの基本使用料（月額）につきまして、利用開始月、月途中の加入もしくは解約受付でも日割りとはなりません。

（料金プラン表が定めた 0 カ月目のご請求額が 0 円の場合、この限りではありません）。

၁။ ဤဝန်ဆောင်မှု၏ အခြေခံအသုံးပြုခ (လစဉ်ကြေး) နှင့် ပတ်သက်၍ ဝန်ဆောင်မှုစတင်သည့်လ၊ လတစ်ဝက်တွင်

စာချုပ်ချုပ်ဆိုခြင်း သို့မဟုတ် လတစ်ဝက်တွင် စာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း မည်သည့်အခြေအနေမျိုးတွင်မဆို ရက်အလိုက်

တွက်ချက်ပေးမည်မဟုတ်ပါ။ (သို့သော်လည်း အခကြေးငွေဇယားတွင် သတ်မှတ်ထားသော 0 လမြောက် (0-Month) အတွက်

တောင်းခံငွေမှာ ၀ ယန်း ဖြစ်နေပါက ဤအချက်နှင့် သက်ဆိုင်ခြင်းမရှိပါ။)

2. 月の途中で解約された場合は、経過月にもとづき料金プラン表に定めた金額の満額請求となります。

၂။ လတစ်ဝက်တွင် စာချုပ်ပယ်ဖျက်ပါက အသုံးပြုခဲ့သော လအပေါ်မူတည်၍ အခကြေးငွေဇယားတွင် သတ်မှတ်ထားသော

ပမာဏအတိုင်း တစ်လစာ အပြည့်အဝတောင်းခံသွားမည်ဖြစ်သည်။

■ 端末機器の発送について လက်ကိုင်ဖုန်းပစ္စည်း ပေးပို့ခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍

1. 審査の確定後、ご購入いただいた端末機器を当社より発送いたします。

၁။ စိစစ်မှုအတည်ပြုပြီးနောက် ဝယ်ယူထားသော လက်ကိုင်ဖုန်းကို ဤကုမ္ပဏီမှ ပေးပို့သွားမည်ဖြစ်သည်။

2. 端末機器発送の際、当社にて端末機器の動作確認及び利用開始の登録を実施します。

၂။ ပစ္စည်းမပေးပို့မီ ဤကုမ္ပဏီတွင် လက်ကိုင်ဖုန်းပစ္စည်း၏ လုပ်ဆောင်ချက်များကို စစ်ဆေးခြင်းနှင့် ဝန်ဆောင်မှုစတင်ရန်

မှတ်ပုံတင်ခြင်း တို့ကို ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်သည်။

3. 到着日時の指定は承っておりません。ご不在の場合は宅配業者の不在伝票にてご対応ください。

၃။ ပစ္စည်းရောက်ရှိမည့် ရက်နှင့်အချိန်ကို ကြိုတင်သတ်မှတ်၍ မရနိုင်ပါ။ အကယ်၍ ပစ္စည်းရောက်ရှိချိန်တွင် အိမ်၌မရှိပါက ပို့ဆောင်ရေးကုမ္ပဏီမှ ထားခဲ့သော အကြောင်းကြားစာအတိုင်း ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ပေးပါ ရန်။

4. 申込の際には、確実に発送物を受領できるご住所・ご連絡先をご登録ください。

၄။ လျှောက်ထားသည့်အခါတွင် ပစ္စည်းကို သေချာစွာ လက်ခံရရှိနိုင်မည့် လိပ်စာနှင့် ဆက်သွယ်ရန် ဖုန်းနံပါတ်ကို မှတ်ပုံတင်ပေးပါရန်။

5. お客様にて発送物を受領できず、再発送となった場合の送料はお客様負担となります。

၅။ သုံးစွဲသူမှ ပစ္စည်းကို လက်ခံရရှိခြင်းမရှိဘဲ ပြန်လည်ပေးပို့ရပါက ဖြစ်ပေါ်လာသော ပို့ဆောင်ခ ကို သုံးစွဲသူမှ ကျခံရမည်ဖြစ်သည်။

6. 長期のご不在や発送先の誤り等で、当社まで発送物が戻った場合でも、本サービスのご利用料金、事務手数料及び 端末購入代金は発生します。

၆။ အိမ်တွင်ကြာရှည်စွာမရှိခြင်း သို့မဟုတ် ပေးပို့ရမည့်လိပ်စာ မှားယွင်းခြင်းတို့ကြောင့် ပစ္စည်းသည် ဤကုမ္ပဏီသို့ ပြန်လည်ရောက်ရှိလာခဲ့လျှင်ပင် ဤဝန်ဆောင်မှု၏ အသုံးပြုခများ၊ အုပ်ချုပ်မှုဆိုင်ရာ အခကြေးငွေများနှင့် ပစ္စည်းဖိုးငွေများကို ပေးဆောင်ရမည်ဖြစ်သည်။

7. 初期契約解除申請を行う場合、長期のご不在やお客様起因によるお届け先の誤り等で、所定の期間が過ぎてしまった場合も、当社は一切の責任及び減免は行いません。また、ご連絡がとれない場合などは当社の判断により解約とさせていただきます場合もございます。（解約となった場合、契約解除料はお客様のご負担となります。）

၇။ အစောပိုင်းစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခွင့် လျှောက်ထားရာတွင် အိမ်တွင်ကြာရှည်စွာ မရှိခြင်း သို့မဟုတ် သုံးစွဲသူ၏အမှားကြောင့် လိပ်စာမှားယွင်းခြင်းတို့ကြောင့် သတ်မှတ်ထားသော ကာလကျော်လွန်သွားပါက ဤကုမ္ပဏီမှ မည်သည့်တာဝန်မှ ယူမည်မဟုတ်သလို အခကြေးငွေ လျှော့ပေါ့ပေးခြင်းလည်း ပြုလုပ်မည်မဟုတ်ပါ။ ထို့အပြင် သုံးစွဲသူထံသို့ ဆက်သွယ်၍မရပါက ဤကုမ္ပဏီ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် စာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်နိုင်ပါသည်။ (ထိုသို့ စာချုပ်ပယ်ဖျက်ခံရပါက ဖြစ်ပေါ်လာသော စာချုပ်ပယ်ဖျက်ခများကို သုံးစွဲသူမှ ကျခံရမည်ဖြစ်သည်။)

■ 初期不良について လက်ကိုင်ဖုန်းပစ္စည်း၏ ကနဦးချို့ယွင်းချက်နှင့် ပတ်သက်၍

1. 端末機器について初期不良の可能性がある場合、ご契約（弊社発送日）から7日以内に当社窓口までご連絡ならびにご返送ください。当社側で初期不良が確認できた端末機器につきましては、良品と交換させていただきます。期日を過ぎますと、初期不良を前提とした機器の交換対応はできない場合があります。（通常の故障機器と同様の対応となります）。

၁။ လက်ကိုင်ဖုန်းပစ္စည်းတွင် ကနဦးချို့ယွင်းချက်ရှိသည်ဟု ယူဆရပါက စာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့ (ဤကုမ္ပဏီမှ

ပစ္စည်းပေးပို့သည့်နေ့) မှစ၍ (၇) ရက်အတွင်း ဤကုမ္ပဏီ၏ ဆက်သွယ်ရန်ဌာနသို့ အကြောင်းကြားပြီး ပစ္စည်းကို

ပြန်လည်ပေးပို့ရပါမည်။ ဤကုမ္ပဏီဘက်မှ ကနဦးချို့ယွင်းချက်ရှိကြောင်း အတည်ပြုနိုင်သော ပစ္စည်းများကိုသာ အသစ်

(သို့မဟုတ်) ကောင်းမွန်သောပစ္စည်းနှင့် လဲလှယ်ပေးမည်ဖြစ်သည်။ သတ်မှတ်ရက် ကျော်လွန်သွားပါက

ကနဦးချို့ယွင်းချက်အဖြစ် အခမဲ့လဲလှယ်ပေးနိုင်မည်မဟုတ်ပါ။ (ထိုသို့ဖြစ်ပါက ပုံမှန်ပျက်စီးနေသော ပစ္စည်းများကဲ့သို့ပင်

ပြုပြင်ခြင်း/လဲလှယ်ခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများအတိုင်း ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်သည်။)

2. 初期不良による端末機器の交換対応時は、所定の窓口まで端末機器一式を送付いただきます。お送りいただく際の送料はお客様負担となります。

၂။ ကနဦးချို့ယွင်းချက်ကြောင့် ပစ္စည်းလဲလှယ်လိုပါက သတ်မှတ်ထားသော ဆက်သွယ်ရန်ဌာနသို့ လက်ကိုင်ဖုန်းပစ္စည်းနှင့်

ဆက်စပ်ပစ္စည်းများအားလုံး (တစ်စုံလုံး) ကို ပြန်လည်ပေးပို့ရပါမည်။ ထိုသို့ပေးပို့ရာတွင် ဖြစ်ပေါ်လာသော ပို့ဆောင်ခကို

သုံးစွဲသူမှ ကျခံရမည်ဖြစ်သည်။

3. 初期不良により端末機器が交換となった場合においても、サービスの利用ができない期間につきまして、ご利用料金の返還または減免は行いません。

၃။ ကနဦးချို့ယွင်းချက်ကြောင့် ပစ္စည်းလဲလှယ်နေရသည့်အတွက် ဝန်ဆောင်မှုကို အသုံးမပြုနိုင်သော ကာလများရှိခဲ့လျှင်ပင်

ထိုကာလအတွက် အသုံးပြုခများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ခြင်း (သို့မဟုတ်) လျှော့ပေါ့ပေးခြင်းများ ပြုလုပ်မည်မဟုတ်ပါ။

4. 初期不良により、サービスの利用ができない期間が発生する場合においても、代替品等の貸出は行っておりません。予めご了承ください。

၄။ ကနဦးချို့ယွင်းချက်ကြောင့် ဝန်ဆောင်မှုကို အသုံးမပြုနိုင်သော ကာလများအတွက် အစားထိုးပစ္စည်း ငှားရမ်းပေးခြင်းများ

ပြုလုပ်ပေးမည်မဟုတ်ကြောင်း ကြိုတင်နားလည်ပေးပါရန်။

■ MNP 転入について MNP ဖြင့် အခြားကုမ္ပဏီမှ ပြောင်းရွှေ့လာခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍

1. 他社からのお乗換えの場合、現在ご契約の携帯電話会社に MNP 転出料やご契約内容によっては契約解除料などのお支払いが必要となりますのでご了承ください。
၁။ အခြားကုမ္ပဏီမှ ပြောင်းရွှေ့လာပါက လက်ရှိအသုံးပြုနေသော ဖုန်းကုမ္ပဏီသို့ MNPထွက်ခွာခ သို့မဟုတ် စာချုပ်ပါအချက်အလက်များအပေါ်မူတည်၍ စာချုပ်ပယ်ဖျက်ခများ ပေးဆောင်ရနိုင်သည်ကို နားလည်ပေးပါ ရန်။
2. また、他社から MNP 転入される際は、MNP 予約番号の有効期限が 15 日以上ある事を確認の上、お申込み下さい。転入頂いた際に転入手数料として 0 円をお支払い頂きます。
၂။ ထို့အပြင် အခြားကုမ္ပဏီမှ MNP ဖြင့် ပြောင်းရွှေ့လာသည့်အခါ MNP Reservation Number ၏ သက်တမ်းမှာ (၁၅) ရက်နှင့်အထက် ကျန်ရှိနေကြောင်း စစ်ဆေးပြီးမှသာ လျှောက်ထားပေးပါရန်။ ဤဝန်ဆောင်မှုသို့ ပြောင်းရွှေ့ဝင်ရောက်လာသည့်အတွက် MNP ဝင်ရောက်ခ အဖြစ် ၀ ယန်း (အခမဲ့) ပေးဆောင်ရမည်ဖြစ်သည်။
3. 当社からの他社への転出の場合には転出料金として 0 円をお支払い頂きます。
၃။ ဤကုမ္ပဏီမှ အခြားကုမ္ပဏီသို့ ပြောင်းရွှေ့ထွက်ခွာလိုပါက MNP ထွက်ခွာခအဖြစ် ၀ ယန်း ပေးဆောင်ရမည် ဖြစ်သည်။
4. 当社へ MNP 転入をお申込みいただき、回線開通が MNP 予約番号の有効期限が過ぎた場合は、MNP 切り替え不能料として 1, 2 0 0 円をお支払い頂きます。
၄။ ဤကုမ္ပဏီသို့ MNP ဖြင့် ပြောင်းရွှေ့ရန် လျှောက်ထားပြီးနောက် လိုင်းဖွင့်လှစ်ခြင်း ဆောင်ရွက်စဉ်တွင် MNP Reservation Number ၏ သက်တမ်းကုန်ဆုံးသွားပါက MNP လိုင်းပြောင်းလဲ၍မရခြင်းအတွက် ဒဏ်ကြေး အဖြစ် ၁,၂၀၀ ယန်း ပေးဆောင်ရမည်ဖြစ်သည်။

■ 端末機器の故障について လက်ကိုင်ဖုန်းပစ္စည်း ချို့ယွင်းပျက်စီးခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍

故障に関するお問合せは、SEISINmobile カスタマー窓口にお問合せください。

ပစ္စည်းချို့ယွင်းမှုနှင့် ပတ်သက်သော စုံစမ်းမေးမြန်းမှုများကို SEISINmobile Customer Center သို့ ဆက်သွယ်မေးမြန်းနိုင်ပါသည်။

1. 修理・交換対応期間中の代替機の貸し出しは行っておりません。予めご了承ください。
၁။ ပစ္စည်းပြုပြင်ခြင်း သို့မဟုတ် လဲလှယ်ခြင်း ဆောင်ရွက်နေသည့် ကာလအတွင်း အစားထိုးပစ္စည်း ငှားရမ်းပေးခြင်းများ ပြုလုပ်ပေးမည်မဟုတ်ကြောင်း ကြိုတင်နားလည်ပေးပါရန်။
2. 修理・交換対応中のご利用料金は減免とはならず通常どおり発生いたします。予めご了承ください。

၂။ ပစ္စည်းပြုပြင်ခြင်း သို့မဟုတ် လဲလှယ်ခြင်း ဆောင်ရွက်နေသည့် ကာလအတွင်း၌လည်း ဝန်ဆောင်မှုအသုံးပြုသူများကို လျှော့ပေါ့ပေးမည်မဟုတ်ဘဲ ပုံမှန်အတိုင်း ကျသင့်မည်ဖြစ်ကြောင်း ကြိုတင်နားလည်ပေးပါရန်။

■ お申込みの取消（キャンセル・返品）について

လျှောက်ထားမှုကို ပယ်ဖျက်ခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍

1. 初期契約解除制度に基づく解除を除き、本サービスへお申し込みいただいた後の取消（キャンセル・返品）はいかなる場合においても一切お受けできません。ご解約にあたっては、「契約解除料について」及び「端末代金」をご確認ください。

၁။ "စာချုပ်ကို အစောပိုင်းကာလအတွင်း ပယ်ဖျက်ခွင့်စနစ်" အရ ပယ်ဖျက်ခြင်းမှအပ၊ ဤဝန်ဆောင်မှုကို

လျှောက်ထားပြီးနောက်တွင် မည်သည့်အကြောင်းပြချက်ဖြင့်မဆို ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့မဟုတ် ပစ္စည်းပြန်ပေးခြင်းတို့ကို

အလျဉ်းလက်ခံဆောင်ရွက်ပေးမည်မဟုတ်ပါ။ စာချုပ်ပယ်ဖျက်လိုပါက "စာချုပ်ပယ်ဖျက်ခ" နှင့် "လက်ကိုင်ဖုန်းပစ္စည်းဖိုး"

ဆိုင်ရာ သတ်မှတ်ချက်များကို ပြန်လည်စစ်ဆေးပေးပါရန်။

2. お申し込みいただき、回線の開通手続きが完了した後、サービスをご利用になるエリアが提供エリア外であった場合であっても、キャンセル・返品はできません。お申込みの前に提供エリアについてはご確認ください。

၂။ လျှောက်ထားပြီး လိုင်းဖွင့်လှစ်ခြင်းလုပ်ငန်းစဉ် ပြီးစီးသွားပါက၊ မိမိအသုံးပြုမည့်နေရာသည် ဝန်ဆောင်မှုရေယာ

ပြင်ပဖြစ်နေလျှင်ပင် ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့မဟုတ် ပစ္စည်းပြန်ပေးခြင်းတို့ ပြုလုပ်၍မရနိုင်ပါ။ မလျှောက်ထားမီ

ဝန်ဆောင်မှုရေယာကို သေချာစွာ စစ်ဆေးပေးပါရန်။

■ その他 အခြား

1. 本サービスの内容は、通信約款、端末売買約款の定めに基づき変更することがあります。

၁။ ဤဝန်ဆောင်မှု၏ အချက်အလက်များကို "ဆက်သွယ်ရေးဝန်ဆောင်မှုဆိုင်ရာ စည်းကမ်းချက်များ" နှင့်

"ပစ္စည်းအရောင်းအဝယ်ဆိုင်ရာ စည်းကမ်းချက်များ" အပေါ်အခြေခံ၍ ပြောင်းလဲခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။

2. 記載している金額は税込です。実際のご請求額は個々の税抜金額の合計から税額を算出するため、個々の税込金額の合計とは異なりますのでご注意ください。また、税込金額については、円未満を切り捨てて表記しております。

၂။ ဖော်ပြထားသော အခကြေးငွေများသည် အခွန်ပါဝင်ပြီးနှုန်းထားများ ဖြစ်ပါသည်။ လက်တွေ့တွင်

ငွေတောင်းခံလွှာတွက်ချက်ရာ၌ အခွန်မပါဝင်သော အခကြေးငွေတစ်ခုချင်းစီ၏ စုစုပေါင်းအပေါ်တွင်

အခွန်တွက်ချက်ခြင်းဖြစ်သောကြောင့်၊ ဖော်ပြထားသော အခွန်ပါဝင်ပြီး နှုန်းထားများ၏ စုစုပေါင်းနှင့် ကွာခြားနိုင်သည်ကို

သတိပြုပေးပါရန်။ ထို့အပြင် အခွန်ပါဝင်ပြီး နှုန်းထားများကို ဖော်ပြရာတွင် ၁ ယန်းအောက် ဂဏန်းများကို ဖြုတ်၍

ဖော်ပြထားပါသည်။

■ サービス提供会社・お問合せ先 ဝန်ဆောင်မှုပေးသည့် ကုမ္ပဏီနှင့် ဆက်သွယ်ရန်ဌာန

株式会社 SEISIN

(電気通信事業者届出番号：H-07-02086)

SEISINmobile カスタマー窓口

問合せ先：[【https://m.me/967196559811699】](https://m.me/967196559811699)

受付時間：11:30~20:30

SEISIN Co., Ltd.

(ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်းရှင် မှတ်ပုံတင်အမှတ် - 電気通信事業者届出番号：H-07-02086)

SEISINmobile Customer Center

ဆက်သွယ်ရန်：[【https://m.me/967196559811699】](https://m.me/967196559811699)

ရုံးဖွင့်ချိန်： ၁၁:၃၀ မှ ၂၀:၃၀ အထိ